

EGYPTE  
17 mai 2016

## Negad El-Borai

### Poursuivi pour la « mise en œuvre d'activités de défense des droits de l'Homme sans permis » et pour la rédaction d'un projet de loi anti-torture en Mars 2015.

Il avait aussi reçu des fonds d'une base de données et de services juridiques visant à « l'amélioration des juridictions ».

Negad El-Borai, directeur du cabinet d'avocats United Group (UG), a été convoqué le 17 mai 2016, à 15 heures, pour une cinquième audience d'enquête, suscitant des préoccupations au sujet de son possible placement en détention, au milieu d'une vague continue de répression de l'Etat sur les travailleurs de la société civile.

« Je vais me présenter pour interrogatoire demain à 15 heures. Mes amis ont peur que je puisse être détenu. Honnêtement, cette fois, je ne sais pas pourquoi le juge m'a appelé, parce que dans les dernières enquêtes, j'ai déjà répondu à toutes les accusations contre moi », a déclaré El-Borai au quotidien Daily News Egypt.

Negad El-Borai a déjà été interrogé quatre fois à la suite de la plainte déposée par le Conseil supérieur de la magistrature contre lui pour la rédaction d'un projet de loi anti-torture en Mars 2015.

Lors de la dernière séance d'interrogatoire, le 3 mars 2016, d'une durée de plus de trois heures, il avait été arrêté, puis remis en liberté sur sa garantie de résidence.

Il est accusé « d'établissement une entité sans licence avec l'intention d'inciter à la résistance aux autorités », « mise en œuvre d'activités de défense des droits de l'Homme sans permis », « diffusion délibérée de fausses informations dans le but de nuire à l'ordre public ou d'intérêt public » et « réception illégale de fonds d'une organisation étrangère ».

L'organisation étrangère en question semble être une ONG basée aux Etats-Unis a appelé le National Center for State Courts (NCSC), qui se décrit comme une base de données pour les services juridiques et de l'information visant à « l'amélioration des juridictions ».

L'affaire remonte à Juin 2015, lorsque Negad El-Borai avait préparé et soumis un projet de loi pour lutter contre la torture au bureau du président Abdel Fattah Al-Sissi en mai de la même année. La seule réaction des autorités après avoir reçu le projet a été d'ordonner une enquête, ce qui est particulièrement surprenant puisque le gouvernement égyptien avait reçu mission, en Mars 2015, à la 28e session du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies précisément de mener à bien modifications législatives pour aider à combattre efficacement le crime de torture.

Le projet était le résultat d'un atelier organisé par UG, assisté par les juges égyptiens Assem AbdAl-Gabbar et Hisham Raouf, qui sont également visés par l'enquête à la suite d'un rapport déposé contre eux par le Conseil supérieur de la magistrature pour la rédaction de la loi.

Negad El-Borai est très impliqué dans les questions des droits de l'homme en Egypte, comme le soutien des ONG contre les cas de poursuite, la défense de la liberté d'expression, comme dans le cas de l'écrivain détenu Ahmed Naji, et écrit précédemment une colonne dans le journal Al-Shorouk.

Un certain nombre d'ONG et d'organisations de défense des droits ont exprimé leurs critiques sur les mesures prises contre Al-Borai et les juges.

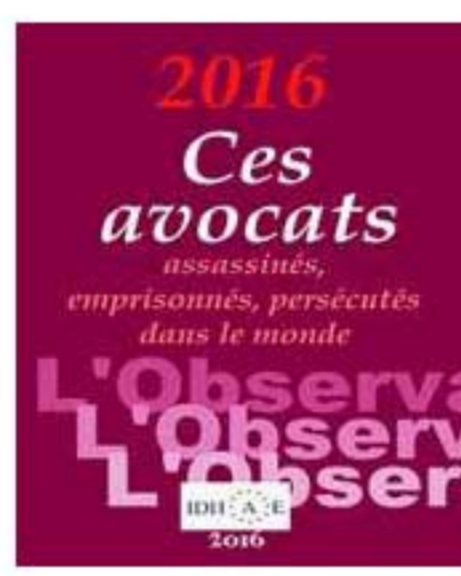
À la lumière d'un cas dénoncé internationalement connu comme le « cas de financement étranger 'ONG', les ONG se conforment aux règlements du ministère de la Solidarité sociale, qui doit approuver la réception de fonds étrangers. De nombreuses activités des ONG ont été tenues et leurs gestionnaires une enquête sur des accusations débattues des opérations illicites. (Voir aussi : IDHAE Ces avocats assassinés, emprisonnés, persécutés, 2013, p. 187).

VOUS AUSSI  
AGISSEZ AU PLUS VITE !

Merci d'écrire aux autorités égyptiennes (en Anglais) pour leur demander de:

- Mettre un terme à toutes les formes de harcèlement - y compris au niveau judiciaire - contre Negad El-Borai, les ONG, les organisations anti-torture, et tous les défenseurs des droits de l'homme en Egypte;
- Retirer toutes les accusations portées contre M. Negad El-Borai, car ils ne visent qu'à sanctionner ses activités légitimes des droits de l'homme;

A lire aussi :



[Votre nom ici]

**Subject: Harassment against Mr. Negad El-Borai**

Your Excellency,

I am writing to you on behalf of the European Bar Human Rights Institute (IDHAE) an independent and nonpolitical European organization that has as among its aim interventions, regardless of the limitations of borders, in favour of freedom and the fundamental rights of lawyers with its World Observatory for Defence Rights and attacks against lawyers : "Attorney Urgent Alert".

The Institute is very concerned for respect for human rights and the rule of law and by the situation of human rights lawyers in the world.

The Institute is consequently extremely concerned about the situation of our colleague, lawyer Mr. Negad El-Borai

Mr. Negad El-Borai, director of the United Group law firm (UG), was summoned once more for investigations, on May 17, 2016, at 3 pm, for a fifth investigation audience for the complaint filed by the High Judicial Council against him for drafting an anti-torture bill in March 2015, organising a workshop to discuss it, and advocating before the Egyptian authorities for its adoption in April 2015

It want to recall that Human rights lawyer Mr. El-Borai already attended four investigation sessions for this same case, the last one on March 3, 2016, when he was arrested and subsequently released from custody on his guarantee of residence.

I understand that Mr. El-Borai is charged after a complaint filed by the High Judicial Council against him for drafting an anti-torture bill in March 2015, organising a workshop to discuss it, and advocating before the Egyptian authorities for its adoption in April 2015

The ongoing judicial harassment against Mr. Negad El-Borai for drafting an anti-torture bill, is particularly striking since the Egyptian government had committed in March 2015 before the 28th session of the United Nations Human Rights Council to carry out legislative amendments to help combat the crime of torture effectively.

The project was the result of a workshop held by UG, attended by Egyptian judges Assem Abd Al-Gabbar and Hisham Raouf, who were also under investigation following a report filed against them by the Supreme Judicial Council for drafting the law. The only reaction from the authorities after submitting the draft was being referred to investigation.

I understand also that Mr El-Borai was officially accused of the following: founding an unlicensed group—in reference to the law firm—with the purpose of "incitement to resist authorities and practicing human rights activism", in addition to illicitly receiving funds from a foreign organisation and publishing false news that jeopardises public safety.

The foreign organisation in question seems to be a US-based NGO called the National Center for State Courts, which describes itself as a database for legal services and information aimed at "court improvement".

El-Borai is very involved in human rights issues in Egypt, such as supporting NGOs against prosecution cases, defending freedom of expression such as in the case of detained writer Ahmed Naji, and previously writing a column in Al-Shorouk newspaper.

We respectfully urge the Egyptian authorities to :

- Put an end to all forms of harassment – including at the judicial level - against Mr. Negad El-Borai, the United Group, anti-torture organisations, and all human rights defenders in Egypt;
- Drop all charges against Mr. Negad El-Borai, as they only aim at sanctioning his legitimate human rights activities;
- Comply with all the provisions of the United Nations Declaration on Human Rights Defenders, in particular with:
  - o Article 1, which provides that "everyone has the right, individually and in association with others, to promote and to strive for the protection and realization of human rights and fundamental freedoms at the national and international levels";
  - o its Article 5(b): "For the purpose of promoting and protecting human rights and fundamental freedoms, everyone has the right, individually and in association with others, at the national and international levels (b) To form, join and participate in non-governmental organizations, associations or groups;"
  - o Article 12.2, which provides that "the State shall take all necessary measures to ensure the protection by the competent authorities of everyone, individually and in association with others, against any violence, threats, retaliation, de facto or de jure adverse discrimination, pressure or any other arbitrary action as a consequence of his or her legitimate exercise of the rights referred to in the present Declaration";
- Ensure in all circumstances respect for human rights and fundamental freedoms in accordance with international human rights standards and international instruments ratified by Egypt.

In hope you will take these requests into account.

Yours sincerely,

[Signature]

MERCI D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT

RESERVE AUX MEMBRES DE L'IDHAE

#### ADRESSES:

Addresses:  
 • President of the Arab Republic of Egypt, H.E. Abdel Fattah el-Sisi, Abedine Palace, Cairo, Egypt, Fax: +202 23901998  
 • Prime Minister, Mr. Sherif Ismail, Magles El Shaab Street, Kasr El Aini Street, Cairo, Egypt, Fax: + 202 2735 6449 / 27958016, Email: primemin@idsc.gov.eg  
 • Minister of the Interior, General Magdy Abdel Ghaffar, Ministry of the Interior, El-Sheikh Riham Street, Bab al-Louk, Cairo, Egypt, E-mail: moi1@idsc.gov.eg, Fax: +202 2579 2031 / 2794 5529  
 • Minister of Justice, Judge Hossam Abdel Rehim, Magles El Saeb Street, Wezaret Al Adl, Cairo, Egypt, E-mail: moieb@idsc.gov.eg, Fax: +202 2795 8103  
 • Public Prosecutor, Counsellor Nabeel Sadek, Dar al-Qadha al-Ali, Ramses Street, Cairo, Egypt, Fax: +202 2577 4716  
 • Mr. Mohamed Fayeg, President of the National Council For Human Rights, Fax: + 202 25747497 / 25747670, Email: nchr@nchr.org.eg  
 • H.E. Ms. Wafaa Bassim, Ambassador, Permanent Mission of Egypt to the United Nations in Geneva, 49 avenue Blanc, 1202 Genève, Switzerland, Email: mission.egypt@ties.itu.int, Fax: +41 22 738 44 15.

MERCI D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT

